

32001D0218

L 81/34

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

21.3.2001

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 12. března 2001,

kterým se po členských státech žádá dočasné přijetí doplňujících opatření proti šíření hádátka *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. z oblastí Portugalska mimo těch, v nichž byla nepřítomnost tohoto škodlivého organismu potvrzena

(oznámeno pod číslem K(2001) 692)

(2001/218/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlečení organismů škodlivých rostlinám či rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství⁽¹⁾, a zejména na čl. 16. odst. 3 této směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Pokud je členský stát toho názoru, že hrozí bezprostřední nebezpečí zavlečení hádátka *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. na jeho území z jiného členského státu, může dočasně přijmout jakákoli doplňující opatření nezbytná k ochraně před tímto nebezpečím.
- (2) Dne 25. června 1999 Portugalsko informovalo ostatní členské státy a Komisi, že u některých vzorků borovic pocházejících z jeho území bylo zjištěno napadení hádátkem. Doplňující zprávy předložené Portugalskem uváděly, že napadení hádátkem vykazovalo více vzorků.
- (3) Švédsko na základě výše uvedené informace Portugalska přijalo 29. září 1999 určitá doplňující opatření zahrnující zvláštní tepelné ošetření a použití rostlinolékařského pasu pro veškeré dřevo odeslané z Portugalska ve snaze zesílit ochranu proti zavlečení *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. z Portugalska.
- (4) Dosud nebylo možné identifikovat zdroj zamoření, ačkoli existují náznaky svědčící o tom, že nejpravděpodobnější cestou šíření je obalový materiál.
- (5) Komise rozhodnutím 2000/58/ES⁽²⁾ zmocnila členské státy, aby dočasně přijímaly doplňující opatření proti šíření hádátka z oblastí Portugalska mimo těch, u nichž byla jeho nepřítomnost potvrzena.
- (6) Z hodnocení Potravinového a veterinárního úřadu (PVÚ) z května a října 2000 a doplňujících informací předložených Portugalskem vyplývá, že rostlinolékařské situace se v důsledku provádění programu eradikace

zlepšila. Stromy vykazující příznaky napadení hádátkem však byly během průzkumu v oblasti, v níž byl dříve znám jeho výskyt, stále nacházeny.

- (7) Při průzkumech provedených ostatními členskými státy, které zahrnovaly dřevo, samostatnou kůru a rostliny *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. a *Tsuga* Carr. pocházející z jejich zemí, nebyly žádné z odebraných vzorků pozitivně testovány na přítomnost hádátka.
- (8) Proto je pro Portugalsko nezbytné, aby nadále přijímalo zvláštní opatření. Pro ostatní členské státy může být rovněž nezbytné nadále přijímat doplňující opatření k jejich ochraně.
- (9) Výše uvedená opatření by se měla týkat přemísťování dřeva, samostatné kůry a hostitelských stromů v rámci vymezených oblastí v Portugalsku a z těchto oblastí do jiných oblastí v Portugalsku a do ostatních členských států.
- (10) Rovněž je nezbytné, aby Portugalsko nadále přijímalo opatření pro kontrolu šíření hádátka, která mají za cíl jeho eradikaci.
- (11) Účinek mimořádných opatření bude průběžně hodnocen během let 2001 a 2002, zejména na základě informací, které poskytne Portugalsko a ostatní členské státy. Pokud se ukáže, že mimořádná opatření uvedená v tomto rozhodnutí nejsou dostačující k zabránění šíření hádátka nebo nejsou dodržována, bude třeba stanovit přísnější či alternativní opatření.
- (12) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého rostlinolékařského výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

— „hádátkem“ *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al.,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 169, 10.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 21, 26.1.2000, s. 36.

- „náchylným dřevem a kůrou“ dřevo a samostatná kůra jehličnanů (*Coniferales*), s výjimkou *Thuja L.*,
- „náchylnými rostlinami“ rostliny (kromě plodů a semen) *Abies Mill.*, *Cedrus Trew.*, *Larix Mill.*, *Picea A. Dietr.*, *Pinus L.*, *Pseudotsuga Carr.* a *Tsuga Carr.*

Článek 2

Do 28. února 2002 Portugalsko zajistí, aby byly dodržovány podmínky stanovené v příloze k tomuto rozhodnutí, pokud jde o náchylné dřevo, kůru a rostliny, jež mají být přemísťovány v rámci vymezených oblastí v Portugalsku stanovených v souladu s článkem 5 nebo z těchto oblastí do jiných oblastí v Portugalsku či do jiných členských států.

Podmínky uvedené v bodu 1 přílohy k tomuto rozhodnutí jsou použitelné pouze pro zásilky odesílané z vymezených oblastí v Portugalsku po 28. únoru 2001.

Článek 3

Cílové členské státy kromě Portugalska mohou:

- a) zásilky náchylného dřeva, kůry a náchylných rostlin přicházejících na jejich území z vymezených oblastí v Portugalsku podrobit testům na přítomnost háďátka;
- b) podniknout další vhodné kroky za účelem provádění úředního dohledu nad těmito zásilkami, aby zjistily, zda vyhovují příslušným podmínkám uvedeným v příloze k tomuto rozhodnutí.

Článek 4

Členské státy provedou úřední průzkumy náchylného dřeva, kůry a náchylných rostlin pocházejících z jejich zemí, aby zjistily, zda existuje důkaz o zamoření háďátkem.

Aniž je dotčen čl. 16 odst. 1 směrnice 2000/29/ES, pokud výsledky průzkumů stanovených v prvním pododstavci prokážou výskyt háďátka v oblastech, kde se dříve nevyskytovalo, musí být oznámeny ostatním členským státům a Komisi do 15. listopadu 2001.

Článek 5

S přihlédnutím k výsledkům průzkumů uvedených v článku 4 Portugalsko stanoví oblasti, u nichž nepřítomnost háďátka nebyla potvrzena, a vymezí oblasti (dále jen „vymezené oblasti“) tvořené jednak částí území, v níž byl výskyt háďátka potvrzen, a jednak částí obklopující zamořenou část v šíři nejméně 20 km, která slouží jako nárazníková zóna.

Komise sestaví seznam oblastí, o nichž je známo, že se zde háďátka nevyskytuje, a tento seznam předá Stálému rostlinolékařskému výboru a členským státům. Všechny oblasti v Portugalsku, které nejsou zahrnuty ve výše uvedeném seznamu, se považují za vymezené oblasti.

Komise seznam oblastí uvedený v první větě druhého pododstavce upraví podle výsledků průzkumů uvedených v čl. 4 druhém pododstavci a podle zjištění oznámených v souladu s čl. 16 odst. 1 směrnice 2000/29/ES.

Článek 6

Toto rozhodnutí bude přezkoumáno nejpozději do 15. prosince 2001.

Článek 7

Rozhodnutí 2000/58/ES se zrušuje dnem vstupu tohoto rozhodnutí v platnost.

Článek 8

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 12. března 2001.

Za Komisi
David BYRNE
člen Komise

PŘÍLOHA

Pro účely článku 2 musejí být splněny tyto podmínky:

1. Aniž jsou dotčena ustanovení uvedená v bodu 2 týkající se přemístění z vymezených oblastí do nevymezených oblastí v Portugalsku nebo do jiných členských států:

a) náchylné rostliny musejí být opatřeny rostlinolékařským pasem vyhotoveným a vydaným v souladu se směrnicí Komise 92/105/EHS⁽¹⁾ poté, co:

- rostliny byly úředně prověřeny a nebyly nalezeny žádné známky či příznaky napadení hádátkem,
- nebyly pozorovány žádné příznaky hádátka v místě produkce nebo v jeho bezprostředním okolí od začátku posledního ukončeného vegetačního období;

b) náchylné dřevo a samostatná kůra, kromě dřeva ve formě:

- třísek, štěpků, zbytků dřeva nebo dřevního odpadu, získaných zcela nebo zčásti z těchto jehličnanů,
- obalových beden, klecí nebo sudů,
- palet, skříňových palet nebo jiných nakládacích plošinek,
- prokladů, nosníků a vzpěr,

ale včetně dřeva, které si neuchovalo svůj přirozený oblý povrch, musejí být opatřeny rostlinolékařským pasem uvedeným v bodu 1 a) poté, co dřevo nebo samostatná kůra prošly příslušnou tepelnou úpravou, kdy je třeba dosáhnout minimální teploty jádra dřeva 56 °C po dobu 30 minut, potřebné k odstranění živých hádátek;

c) náchylné dřevo ve formě třísek, štěpků, zbytků dřeva a dřevního odpadu, získaných zcela nebo zčásti z těchto jehličnanů, musí být opatřeno zmíněným rostlinolékařským pasem poté, co prošlo příslušným fumigačním ošetřením k zajištění odstranění živých hádátek;

d) náchylné dřevo ve formě prokladů, nosníků a vzpěr, včetně dřeva, které si neuchovalo svůj přirozený oblý povrch musí:

- být prosté kůry,
- být prosté požerků působených larvami, jež jsou širší než 3 mm,
- mít v době zpracování podíl vlhkosti vyjádřený jako procento ze sušiny menší než 20 %;

e) náchylné dřevo ve formě obalových beden, krabic, klecí, sudů nebo podobných obalů, palet, skříňových palet a jiných nakládacích desek anebo paletových věnců, ať používaných pro dopravu předmětů všeho druhu, či nikoli, musí projít buď příslušnou tepelnou úpravou, kdy je třeba dosáhnout minimální teploty jádra dřeva 56 °C po dobu 30 minut, tlakovou (impregnační) úpravou, nebo fumigací potřebnou k odstranění živých hádátek a musí nést úředně schválené označení úpravy, z něhož je patrné, kde a kým byla úprava provedena, nebo musí být opatřeno zmíněným rostlinolékařským pasem osvědčujícím provedená opatření.

2. V případě přemístování v rámci vymezených oblastí v Portugalsku:

a) náchylné rostliny:

- pocházející z míst produkce, v nichž nebyly pozorovány žádné příznaky hádátka na místech samých ani v jejich bezprostředním okolí od začátku posledního ukončeného vegetačního období a u nichž nebyly během úředních kontrol shledány znaky či příznaky hádátka, musejí být při přemístění z místa produkce opatřeny zmíněným rostlinolékařským pasem,
- pocházející z míst produkce, v nichž byly pozorovány příznaky hádátka na místech samých nebo v jejich bezprostředním okolí od začátku posledního ukončeného vegetačního období anebo které byly identifikovány jako zamořené hádátkem, nesmějí být z místa produkce přemístovány a musejí být zlikvidovány spálením,
- pocházející z míst, jako jsou lesy nebo veřejné či soukromé zahrady, které byly identifikovány jako zamořené hádátkem nebo vykazují jakékoli příznaky špatného stavu či se nacházejí v chráněných oblastech, musejí:
 - v případě, že jsou identifikovány v období od 1. listopadu do 1. dubna, být během tohoto období poraženy nebo
 - v případě, že jsou identifikovány v období od 2. dubna do 31. října, být poraženy neprodleně a
 - v případě, že se nacházejí v části vymezené oblasti označené jako nárazníková zóna v souladu s ustanoveními článku 5, být testovány na přítomnost hádátka. Pokud se tato přítomnost potvrdí, hranice vymezených oblastí se v souladu s tím změní;

(1) Úř. věst. L 4, 8.1.1993, s. 22.

- b) v období od 1. listopadu do 1. dubna náchylné dřevo ve formě kulatiny nebo řeziva, s kůrou či bez kůry, včetně dřeva, které si neuchovalo svůj přirozený oblý povrch:
- i) získané ze stromů identifikovaných jako napadené hádátkem nebo stromů, které se nacházejí v chráněných oblastech či vykazují jakékoli příznaky špatného stavu, musí do 2. dubna být:
- zlikvidováno spálením za úředního dohledu na příslušných místech nebo
 - převezeno za úředního dohledu:
 - do zpracovatelského závodu, kde bude rozstřípáno a zužitkováno v rámci tohoto závodu, nebo
 - do průmyslového závodu pro využití jako paliva v rámci tohoto závodu nebo
 - do zpracovatelského závodu, kde musí:
 - podstoupit tepelnou úpravu, při které je třeba dosáhnout minimální teploty jádra dřeva 56 °C po dobu 30 minut, nebo
 - být rozstřípáno a fumigováno, aby byla odstraněna všechna živá hádátka;
- ii) získané z jiných stromů než těch, které jsou uvedeny v podbodě (i), musí být:
- úředně testováno na přítomnost hádátka a *Monochamus* spp.; pokud se přítomnost potvrdí, vztahují se na dřevo ustanovení uvedená v podbodě (i); pokud bude přítomnost vyvrácena, dřevo může být za úředního dohledu převezeno do zpracovatelského závodu za účelem dalšího využití jako stavební dřevo nebo může být za úředního dohledu převezeno do schválených zpracovatelských závodů oznámených Komisí, které se nacházejí v jiných než vymezených oblastech Portugalska, kde toto dřevo musí v období od 1. listopadu do 1. dubna:
- projít tepelnou úpravou při minimální teplotě jádra dřeva 56 °C po dobu 30 minut. Další převoz takto tepelně upraveného dřeva je povolen jen s výše uvedeným rostlinolékařským pasem, nebo
 - být rozstřípáno a fumigováno, aby byla odstraněna všechna živá hádátka. Další převoz takto fumigovaného dřeva je povolen jen s výše uvedeným rostlinolékařským pasem, nebo
 - být rozstřípáno a použito pro průmyslové účely v rámci tohoto závodu nebo
 - být za úředního dohledu převezeno do závodu, kde musí:
 - projít tepelnou úpravou při minimální teplotě jádra dřeva 56 °C po dobu 30 minut nebo
 - být rozstřípáno a fumigováno, aby byla odstraněna všechna živá hádátka, nebo
 - být rozstřípáno a použito pro průmyslové účely;
- c) v období od 2. listopadu do 31. října náchylné dřevo ve formě kulatiny nebo řeziva, s kůrou či bez kůry, včetně dřeva, které si neuchovalo svůj přirozený oblý povrch:
- i) získané ze stromů identifikovaných jako napadené hádátkem nebo stromů, které se nacházejí v chráněných oblastech či vykazují jakékoli příznaky špatného stavu, musí být:
- neprodleně zlikvidováno spálením za úředního dohledu na příslušných místech, nebo
 - neprodleně odkorněno na příslušných místech mimo les a poté za úředního dohledu převezeno na skladovací místa, kde musí být ošetřeno příslušným insekticidem a která jsou vybavena příslušnými a schválenými zařízeními pro mokré skladování, jež jsou k dispozici nejméně během výše uvedeného období, za účelem jeho dalšího převozu do průmyslového závodu:
 - kde bude neprodleně rozstřípáno a použito pro průmyslové účely nebo
 - kde bude neprodleně použito jako palivo nebo
 - kde neprodleně podstoupí tepelnou úpravu při minimální teplotě jádra dřeva 56 °C po dobu 30 minut nebo
 - kde bude neprodleně rozstřípáno a fumigováno, aby byla odstraněna všechna živá hádátka;
- ii) získané z jiných stromů než těch, které jsou uvedeny v podbodě (i), musí být neprodleně odkorněno v místě porážení nebo v jeho bezprostřední blízkosti a
- úředně testováno na přítomnost hádátka a *Monochamus* spp.; pokud se přítomnost potvrdí, vztahují se na dřevo ustanovení uvedená v podbodě (i); pokud bude přítomnost vyvrácena, dřevo může být za úředního dohledu převezeno do zpracovatelského závodu za účelem dalšího využití jako stavebního dřeva nebo

- za úředního dohledu převezeno do závodu, kde
 - bude rozštípáno a použito pro průmyslové účely nebo
 - projde tepelnou úpravou při minimální teplotě jádra dřeva 56 °C po dobu 30 minut nebo
 - bude rozštípáno a fumigováno, aby byla odstraněna živá hádátka;
- d) náchylná kůra musí:
- být zlikvidována spálením nebo využita jako palivo v průmyslovém zpracovatelském závodě nebo
 - projít tepelnou úpravou, kdy je třeba dosáhnout minimální teploty kůry 56 °C po dobu 30 minut, nebo
 - být fumigována, aby byla odstraněna živá hádátka;
- e) náchylné dřevo ve formě odpadu vzniklého během kácení musí být spáleno na příslušných místech za úředního dohledu:
- v období od 1. listopadu do 1. dubna během tohoto období, nebo
 - v období od 2. dubna do 31. října neprodleně;
- f) náchylné dřevo ve formě odpadu vzniklého při zpracování dřeva musí být buď neprodleně spáleno na příslušných místech za úředního dohledu, nebo použito jako palivo ve zpracovatelském závodě anebo fumigováno, aby byla odstraněna živá hádátka;
- g) náchylné dřevo ve formě obalových beden, krabic, klecí, sudů nebo podobných obalů, palet, skříňových palet a jiných nakládacích desek, paletových věnců, prokladů, nosníků a vzpěr, včetně dřeva, které si neuchovalo svůj přirozený oblý povrch, musí:
- být prosté kůry,
 - být prosté požerků, jež jsou širší než 3 mm,
 - mít v době zpracování podíl vlhkosti vyjádřený jako procento ze sušiny menší než 20 %.
-